

宜相發批貨各帮大到辦新

**源利金**  
GIM LEE YUEN LTD.  
71-77 Pender Street East  
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本舖開設於多倫多華埠東區... 專辦各省名產... 批發零售... 一律歡迎...

奉函印行發絲唐枝荔仙水合  
呈索便情行巾羌乾花時



市的四  
食愛人人包麵  
磅夠又

**軒新**  
HO-SUN HING CO.  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交件迅速

**醫生劉孟義**  
診脈大觀客棧  
包醫風濕半身不遂  
100 Pender St. E. Vancouver B.C.  
電話大廳 1852

**存心軒曹統新**  
丸散目錄  
寄便閱取函來

本軒近數年來... 專辦各省名產... 批發零售... 一律歡迎...

此丸主治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 頭暈眼花 命門火衰 體弱多病 精神不振 視物不明 四肢冰冷 心跳怔忡 必見功效

皮膚止癢解毒水 每瓶一元二角五分

**神效脚腫丸** 每料一元二角五分  
弟前染脚部浮腫痛楚無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也 關崇榮啟

**遠年頭痛幸醫痊**  
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難言當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治癒因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來服藥兩劑頭痛立止今今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥不虛傳矣 紐約春風啟

**頑痰咳嗽有良方**  
謹染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羸瘦束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代為設法蒙即付藥到病除服藥不數日而頑症盡去設若早知先生必不致如此受苦也感德之餘特申謝忱 旅威省江世讓白

**患頑痰難醫者請看**  
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫診治亦難除根後見報載新宗頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白

**大佐旅館**  
GEORGE HOTEL  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽暖水喉冷熱亦與唐埠為鄰近僑胞光臨極表歡迎

**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**  
Sang Lung Jan Co.  
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**生隆棧參茸玉桂藥材**

馳名三鞭補腎丸

此丸壯陽補腎... 功效神速... 凡患此症者服之立見奇效...

**重新廣告**  
啟者本棧重新修飾異常華麗... 價格相宜... 歡迎各界人士光臨...

**溫金有告白**  
啟者弟代辦辦事... 凡有欲造商家紙、買紙、糖紙、口供紙、地契、囑書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代辦、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

**章記號**  
小號在公許化埠經理... 凡有欲造商家紙、買紙、糖紙、口供紙、地契、囑書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代辦、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

**大觀客棧**  
歡迎旅商廣告  
啟者本客棧開設雲埠... 凡有欲造商家紙、買紙、糖紙、口供紙、地契、囑書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代辦、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

**源利金 GIM LEE YUEN LTD.**  
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛  
麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛